

**ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ VYTVORENIA AUTORSKÉHO DIELA A
O POSKYTNUTÍ SLUŽBY**
ZVD-AG-c č. 5/2015

Objednávateľ: ŠTÁTNE DIVADLO KOŠICE

Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Konajúce: Mgr. Petrom Himičom, PhD. – riaditeľom
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-520/2002-1
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481
SK35 818 0 0000 0070 0024 0452
SWIFT: SPSRSKBAXXX
IČO: 312 99 512
IČ DPH: SK2021469758
DIČ: 2021469758
Kontaktná osoba: Ing. Beáta Harhovská
Telefón: 055 – 2452 214
Fax: 055 – 2452 212
Webové sídlo: www.sdke.sk
E-mail: cinohra@sdke.sk

BIGBANG studio s.r.o.

Sídlo: Obrancov mieru 50, 902 01 Pezinok
Konanie: Mgr. art. Juraj Kuchárek - konateľ
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Register: Obchodný register Okresného súdu Bratislava, odd. Sro, vložka č. 106276/B
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK24090 0000 0005076972781
SWIFT: GIBASKBX
IČO: 48302759
DIČ: nie je platcom DPH
Kontaktná osoba: Mgr. art. Juraj Kuchárek
(ďalej len „BIGBANG studio s.r.o.“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o zabezpečení vytvorenia autorského diela a o poskytnutí služby (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. BIGBANG studio s.r.o. zastupuje na základe osobitnej zmluvy autora menom Mgr. art. Juraj Kuchárek, bytom Puškinova 21, 902 01 Pezinok (ďalej len „Autor“).
2. Inscenáciou alebo predstavením sa pre účely tejto Zmluvy rozumie divadelné predstavenie dramatického diela Edwarda Albee - „Kto sa bojí Virginie Woolfovej“ (ďalej len „Inscenácia“ alebo „Predstavenie“).
3. Dielom sa pre účely tejto Zmluvy rozumie (1) návrh scény vytvorený Autorom k Predstaveniu za účelom ich spojenia s ostatnými dielami v Predstavení a (2) vizuál bulletinu a plagátu k Predstaveniu (ďalej len „Dielo“ alebo samostatne „Vizuál“).
4. Výkonom sa na účely tejto Zmluvy rozumie výkon autorského dozoru nad výrobou scény a účasť na realizácii Inscenácie spôsobom upraveným v tejto Zmluve (ďalej len „Výkon“).
5. BIGBANG studio s.r.o. vyhlasuje, že s Autorom má uzatvorenú zmluvu, na základe ktorej je oprávnená zastupovať Autora voči tretím osobám, uzatvárať vo svojom mene a na svoj účet zmluvy s tretími

osobami v súvislosti s vytvorením diela a udeľovať tretím osobám licenciu na používanie autorských diel vytvorených Autorom v rozsahu potrebnom pre naplnenie účelu tejto Zmluvy.

6. Pre účely tejto Zmluvy je Zmluvná strana označovaná v celej Zmluve ako „Objednávateľ“ zároveň nadobúdateľom licencie podľa §40 a nasl. Autorského zákona a článku III tejto Zmluvy.

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
 - a) záväzok BIGBANG studio s.r.o., že vo vlastnom mene zabezpečí vytvorenie diela Autorom,
 - b) záväzok BIGBANG studio s.r.o. realizovať umelecký výkon v rozsahu a podľa podmienok dohodnutých ďalej v tejto Zmluve prostredníctvom Autora Diela, za odmenu dohodnutú v tejto Zmluve,
 - c) záväzok BIGBANG studio s.r.o. prostredníctvom Autora vytvoriť vizuál bulletinu a plagátu Predstavenia,
 - d) záväzok BIGBANG studio s.r.o. udeliť súhlas s použitím Diela Autora – t.j. udelenie licencie,
 - e) záväzok Divadla zaplatiť BIGBANG studio s.r.o. dohodnutú odmenu.

Článok III

Licencia

1. BIGBANG studio s.r.o. touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie diela (ďalej len „licencia“), a to spôsobom použitia Diela, v rozsahu, na čas a za odmenu dohodnuté ďalej v tejto Zmluve.
2. **Spôsob použitia diela:** BIGBANG studio s.r.o. udeľuje Objednávateľovi súhlas na výrobu trojrozmerných rozmnoženín návrhu scény a licenciu na použitie takto vyrobenej scény pre účely verejného vykonania Diela – divadelné predstavenie Inscenácie. Výslovne sa uvádza, že licencia sa nevzťahuje na použitie návrhu scény resp. vyrobenej scény pre iné divadelné predstavenie.
3. BIGBANG studio s.r.o. udeľuje Objednávateľovi súhlas na zaznamenanie Diela a Výkonu na zvukovo – obrazový záznam a licenciu na použitie takéhoto záznamu (celku alebo jeho časti) na účely štúdia diela, na účely propagácie Predstavenia všetkými mediálnymi spôsobmi, ako aj na účely archivácie záznamu.
4. BIGBANG studio s.r.o. udeľuje Objednávateľovi súhlas na zaznamenanie Diela a Výkonu na obrazový záznam v podobe fotografie a licenciu na použitie takéhoto záznamu na účely propagácie Predstavenia všetkými mediálnymi spôsobmi, ako aj na účely archivácie fotografií. Použitie fotografií iným spôsobom podlieha súhlasu Autora; Autor je však povinný takýto súhlas bez vážnych dôvodov neodoprieť.
5. **Rozsah licencie:** BIGBANG studio s.r.o. udeľuje Objednávateľovi licenciu ako výhradnú, v neobmedzenom rozsahu, t.j. bez vecného, územného, časového a množstevného obmedzenia.
6. BIGBANG studio s.r.o. touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi **právo sublicencie**, t.j. Objednávateľ je oprávnený udeliť súhlas na použitie Diela v rozsahu licencie udelennej touto Zmluvou tretej osobe.
7. BIGBANG studio s.r.o. ďalej v súlade s § 12 Občianskeho zákonníka v platnom znení, udeľuje Objednávateľovi súhlas na vyhotovenie a použitie svojich obrazových záznamov, mena a priezviska a iných prejavov osobnej povahy pre účely propagácie predstavenia, najmä pre účely použitia v bulletine predstavenia a v divadelných ročenkách.
8. Objednávateľ sa tiež zaväzuje, že umožní Autorovi na jeho žiadosť prístup k vyrobenej scéne, za účelom fotodokumentácie, a to aj na javisku divadla.

Článok IV

Práva a povinnosti BIGBANG studio s.r.o..

1. BIGBANG studio s.r.o. má právo najmä:
 - a) vyžadovať od Objednávateľa a tretích osôb v mene Autora rešpektovanie a dodržiavanie všetkých práv, ktoré mu prináležia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona,
 - b) na vyplatenie dohodnutej odmeny za vytvorenie Diela a udelenie licencie - riadne a včas, t.j. spôsobom, v termíne a vo výške dohodnutých v tejto Zmluve,
 - c) na vytvorenie obvyklých podmienok pre Autora potrebných pre úspešné vytvorenie Diela vrátane poskytnutia ubytovania na úrovni primeranej potrebám Autora a možnostiam Objednávateľa, na čas nevyhnutnej prítomnosti Autora v sídle Objednávateľa..
2. BIGBANG studio s.r.o. sa zaväzuje, že Autor:
- v priebehu vytvorenia Diela:

- a) vlastnou tvorivou duševnou činnosťou vytvorí Dielo na vysokej umeleckej a profesionálnej úrovni, v období od **14.10.2015** do **12.2.2016**, pričom návrh scény je Autor povinný odovzdať najneskôr dňa **18.11.2015** do rúk umeleckého šéfa činohry, návrhy scény budú obsahovať:
 - pôdorys scény so zakresleným rozmiestnením jednotlivých scénických prvkov spolu s materiálovým popisom
 - rozrysované detaily konštrukcií
 - rozrysované detaily spojov konštrukcií a ich konštrukčné riešenia v mierke 1:20
 - zoznam rekvizít; k vyrábaným rekvizitám je Autor povinný predložiť konštrukčné výkresy; zoznam rekvizít musí byť prekonzultovaný s Režisérom predstavenia,
- b) bude konzultovať každý návrh s vedúcou umeleckej prevádzky, resp. podľa jej pokynov s inými vedúcimi výroby (vedúci scénickej výroby, majstri krajčírskych dielní apod.)
- c) návrh vizuálu bulletinu a plagátu odovzdá dňa **18.1.2016** do rúk umeleckého šéfa činohry,
- d) bude rešpektovať a dodržiavať časové dispozície výroby výpravy inscenácie určený vedúcim umeleckej prevádzky
- e) sa bude riadiť organizačnými pokynmi Objednávateľa, a bude dodržiavať Pracovný poriadok Objednávateľa, predpisy BOZP a požiarnej ochrany platné pre Objednávateľa, v rozsahu potrebnom na splnenie predmetu tejto Zmluvy.

- v priebehu výroby scény a vykonávania dozoru:

- a) sa osobne zúčastní výrobnej porady v mieste a termíne určenom Objednávateľom, s ktorým bol Autor v dostatočnom časovom predstihu oboznámený,
 - b) osobne sa zúčastní výberu a nákupu materiálov pre scénickú časť výpravy; Autor je povinný rešpektovať systém a princípy obstarávania tovarov (nakupovania) platné u Objednávateľa, s ktorými bol pri podpise tejto Zmluvy oboznámený,
 - c) osobne kontrolovať priebeh výroby; v priebehu výroby scénickej časti výpravy Autor nie je oprávnený vykonať vážne zásahy do ním odovzdaných návrhov (právo na autorskú korektúru ostáva zachované) a berie na vedomie, že po zakúpení materiálov tieto už nie je možné meniť,
 - d) osobne sa zúčastní technickej skúšky v termíne určenom Objednávateľom.
3. BIGBANG studio s.r.o. sa zaväzuje, že Autorom vytvorené Dielo nebude mať také vady, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu v rozsahu udelennej licencie a ručí za jeho tvorivosť. Za škody, ktoré by Objednávateľovi vznikli v súvislosti s nepravdivosťou vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety zodpovedá BIGBANG studio s.r.o.
 4. BIGBANG studio s.r.o. vyhlasuje, že náklady na výrobu scény Objednávateľom či náklady na dodanie vyrobenej scény od dodávateľa nepresiahnu čiastku Objednávateľom určenú, s výškou ktorej bol Autor pred podpisom tejto Zmluvy oboznámený.
 5. BIGBANG studio s.r.o. vyhlasuje, že zabezpečí aby sa Autor zúčastnil propagačných akcií na podporu Predstavenia, t.j. najmä na tlačových konferenciách a poskytovaní rozhovorov, podľa pokynov Objednávateľa.
 6. Autor týmto vyhlasuje, že mu je známa skutočnosť, že odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je Dielo vyjadrené, prechádza vlastníctvom k tejto veci na Objednávateľa, a to okamihom odovzdania konečnej podoby Diela. Hmotným podkladom – vecou, prostredníctvom ktorej je Dielo vyjadrené sú výkresy s návrhom scény.

Článok V

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ ma právo najmä:
 - a) vyžadovať od BIGBANG studio s.r.o. splnenie predmetu tejto Zmluvy a splnenie všetkých ostatných povinností zakotvených v tejto Zmluve,
 - b) žiadať od BIGBANG studio s.r.o. úhradu škody, ktorá preukázateľne vznikla v príčinnej súvislosti s konaním, resp. opomenutím konania Autora v rozpore s touto Zmluvou.
2. Objednávateľ je povinný najmä:
 - a) rešpektovať, dodržiavať a zabezpečiť primeranú ochranu proti neoprávneným zásahom tretích osôb do práv, ktoré Autorovi prináležia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona,

- b) vyplatiť BIGBANG studio s.r.o. dohodnutú odmenu riadne a včas, t.j. spôsobom, v termíne a vo výške dohodnutých v tejto Zmluve,
 - c) vytvoriť obvyklé podmienky potrebné pre úspešné splnenie predmetu tejto Zmluvy.
- 3. Objednávateľ záväzne schváli podobu scény na výrobnnej porade.
 - 4. Objednávateľ môže odmietnuť schválenie návrhu scény len z dôvodov prevádzkových, finančných a/alebo z dôvodov odovzdania neúplných návrhov, pričom za neúplný sa považuje návrh, ktorý neobsahuje jednu alebo viac požiadaviek podľa článku IV ods. 2 „a“ tejto Zmluvy. V prípade odmietnutia návrhu scény Objednávateľ určí primeranú lehotu na jeho ďalšie predloženie. Pokiaľ Objednávateľ na ďalšej porade opäť, podľa tohto článku Zmluvy, odmietne návrh scény, má Autor a Objednávateľ právo od tejto Zmluvy odstúpiť. V prípade odstúpenia od Zmluvy z tohto dôvodu má Autor nárok na pomernú časť odmeny, ktorej výška podlieha osobitnej dohode s Autorom,
 - 5. Objednávateľ sa zaväzuje, že v prípade záujmu po dohode umožní Autorovi prístup do skladu scén

Článok VI

Odmena

- 1. Objednávateľ sa zaväzuje, že uhradí BIGBANG studio s.r.o.
 - a) za návrhy scény a udelenie licencie **1000,- €** (slovom **jedentisíc** EUR)
 - b) za dozor nad výrobou scény **800,- €** (slovom **osemsto** EUR),
 - c) za vizuál bulletinu a plagátu **200,- €** (slovom **dvesto** EUR).
- 2. Odmena bude zaplatená na základe dvoch faktúr, ktoré BIGBANG studio s.r.o. vystaví a doručí Objednávateľovi v zákonnej lehote. BIGBANG studio s.r.o. bude fakturovať odmenu týmto spôsobom:
 - a) prvá faktúra vo výške uvedenej v Článku VI odsek 1a bude vystavená po výrobnnej porade,
 - b) druhá faktúra vo výške uvedenej v Článku VI odsek 1b,c bude vystavená po premiére predmetnej inscenácie.
- 3. V dohodnutej odmene sú zahrnuté všetky finančné nároky BIGBANG studio s.r.o. nevyhnutné pre splnenie predmetu tejto Zmluvy.
- 4. BIGBANG studio s.r.o. sa zaväzuje, že z dohodnutej odmeny vyporiada všetky majetkové nároky Autora podľa tejto Zmluvy, ako aj odvodové a poplatkové zákonné povinnosti tak, aby Objednávateľ mohol používať Dielo Autora podľa tejto Zmluvy bez akýchkoľvek dodatočných finančných plnení voči BIGBANG studio s.r.o. alebo voči Autorovi.
- 5. Náklady Objednávateľa na ubytovanie poskytnuté Autorovi sú jeho nepeňažným príjmom a podliehajú zdaneniu daňou z príjmu podľa osobitných predpisov.
- 6. V prípade, že Autor nenastúpi na Divadlom zabezpečené ubytovanie bez predchádzajúceho oznámenia, bude povinný uhradiť celú sumu, ktorá bude z tohto dôvodu fakturovaná Divadlu zo strany hotelového zariadenia; Hostujúci umelec je povinný oznámiť (písomne, e-mailom, telefonicky) nenastúpenie na ubytovanie najneskôr do 12.00 hod. dňa predchádzajúceho dňu nástupu, a to kontaktnej osobe Divadla uvedenej v záhlaví tejto Zmluvy; v prípade, že Hostujúci umelec nenastúpenie na ubytovanie nenahlási, dáva podpísaním tejto Zmluvy súhlas na zápočet takto vzniknutých nákladov na ubytovanie voči jeho honoráru dohodnutému v tejto Zmluve; resp. v prípade, že fakturácia zo strany hotelového zariadenia prebehne neskôr, než bude Hostujúcemu umelcovi vyplatený honorár podľa tejto Zmluvy, sa zaväzuje, že na základe písomnej výzvy Divadla, túto sumu uhradí.

Článok VII

Trvanie zmluvy, jej skončenie a odstúpenie od zmluvy

- 1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán.
- 2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **14.10.2015** do **12.2.2016**. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie udelennej touto Zmluvou.
- 3. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek. Na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy, inak je neplatná.
- 4. Písomnosti týkajúce sa vzniku, zmeny alebo zániku zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo skutočností z tohto vzťahu vyplývajúcich si Zmluvne strany doručujú v priestoroch a objektoch

Objednávateľa, a ak to nie je možné, doručujú sa písomnosti poštou ako doporučená zásielka. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len

5. čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne.

Článok VIII

Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute vo výške 20% z odmeny dohodnutej v článku V tejto Zmluvy pre tieto prípady:
 - a) odovzdanie Diela s vadami, ktoré bránia jeho riadnemu použitiu,
 - b) použitie zo strany Objednávateľa, v rozpore s licenciou udelenou BIGBANG studio s.r.o.,
 - c) nevytvorenie obvyklých podmienok zo strany Objednávateľa.
2. Použitím sankcie nie je dotknuté právo Zmluvnej strany na náhradu spôsobenej škody.
3. BIGBANG studio s.r.o. je oprávnená domáhať sa ochrany práv Autora spôsobmi upravenými v príslušných ustanoveniach Autorského zákona.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadne spory budú rozhodované riadnymi súdmi.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
5. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré môžu mať alebo majú vzťah k právnym a iným skutočnostiam vyplývajúcim z tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.
riaditeľ
Štátneho divadla Košice

Mgr. art. Juraj KUCHARÉK
konateľ
BIGBANG studio s.r.o.

za Objednávateľa

za BIGBANG studio s.r.o.